



# Manual de instalare

## Instalație de climatizare Daikin pentru încăperi



**FTXF50F5V1B**

Manual de instalare  
Instalație de climatizare Daikin pentru încăperi

romană

EU – Svrhová deklarácia o bezpečnosti  
 EU – Sicherheits-Konformitätserklärung  
 UE – Déclaration de conformité de sécurité  
 EU – Conformitätsklärung und veiligheid

EU – Varnostna izjava o skladnosti  
 EU – Omhusus vattensikkerhedsattest  
 EC – Декларация о соответствии за безопасност  
 AB – Govenik ogjunituk bejani

EU – Izjava o sigurnosti za spornost  
 EU – Bitchonsaji megjelölési nyilatkozat  
 UE – Déclaration d'opinion sur la conformité de sécurité  
 UE – Declaratie de conformitate de siguranță

EU – Svrhová deklarácia o bezpečnosti  
 EU – Tuullausilman valmistusilmoitus  
 UE – Декларация о соответствии за безопасност  
 UE – Declaratie de conformitate de siguranță

EU – Zavešenie o soodpovedaní potrebami po bezpečnosti  
 EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring  
 EU – Konformitätsdeklaration für Sicherheit

EC – Déclaration de conformité de sécurité  
 EU – Dichiarazione di conformità in materia di sicurezza  
 EE – Δήλωση συμμόρφωσης για την ασφάλεια  
 UE – Déclaration de conformité relative à sécurité

**Daikin Europe N.V.**

01 000 declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:  
 02 000 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass diese Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:  
 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:  
 04 000 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 05 000 dichiara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:  
 06 000 dichiara sulla propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:  
 07 000 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:  
 08 000 declara sub sua exclusiva responsabilitate que os produtos a que esta declaração se refere:

01 000 declares under its sole responsibility that the products to which this declaration relates:  
 02 000 erklärt in alleiniger Verantwortung, dass diese Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:  
 03 000 déclare sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:  
 04 000 verklaart hierbij op eigen verantwoordelijkheid dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft:  
 05 000 dichiara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:  
 06 000 dichiara sulla propria responsabilità che i prodotti a cui è riferita questa dichiarazione:  
 07 000 δηλώνει βάσει της αποκλειστικής της ευθύνης ότι τα προϊόντα στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:  
 08 000 declara sub sua exclusiva responsabilitate que os produtos a que esta declaración se refere:

**ATX50F5V1B, FTX50F5V1B,**

**Machinery 2006/42/EC\*\***

**Radio Equipment 2014/53/EU\***

01 are in conformity with the following directives (s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:  
 02 folgende Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unseren Instruktionen verwendet werden:  
 03 conformes à la(ux) directive(s) ou règlement(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:  
 04 in overeenstemming zij(n) met de volgende richtlijn(en) of verordening(en), op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:  
 05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) directiva(s) o reglamento(s), siempre que se utilicen de acuerdo con nuestras instrucciones:  
 06 sono conformi alle direttive o ai regolamenti seguenti, a patto che i prodotti vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:  
 07 συμμορφώονται με την(σ) οδηγία(σ) ή κανονισμό(σ), υπό την προϋπόθεση ότι τα προϊόντα χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:  
 08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) diretiva(s) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:

09 отвечает требованиям упомянутых ниже директив или нормативных документов при условии эксплуатации данных продукции в соответствии с нашими инструкциями:  
 10 upfyllder bestemmelserne i følgende direktiver (eller bestemmelser), forudsat at produktene anvendes i overensstemmelse med vores instruktioner:  
 11 oppfyller følgende direktiv eller forskrifter, under forutsetning at produktene anvendes i henhold med våre instruksjoner:  
 12 overensstemmer med følgende direktiv(er) eller forskrifter, forutsatt at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:  
 13 ovat suoraan direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuoteita käytetään ohjeiden mukaisesti:  
 14 ovat suoraan direktiivien tai asetusten mukaisia, edellyttäen että tuoteita käytetään ohjeiden mukaisesti:  
 15 jsou v shodě s následující směrnici nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:  
 16 v súzhodě s následujúcimi smernicami (i) alebo nariadeniami (ii) za predpokladu, že sa výrobky používajú v zhode s našimi pokynmi:  
 17 megfelelnek az alábbi irányelvek(vagy egyéb szabványok)nak, ha a termékeket előírás szerinti használatják:  
 18 megfelelnek az alábbi irányelvek(vagy egyéb szabványok)nak, ha a termékeket előírás szerinti használatják:

01 as amended,  
 02 in der jeweils gültigen Fassung,  
 03 teles que modifiées,  
 04 zoals gewijzigd,  
 05 en su forma emendada,  
 06 e successive modifiche,  
 07 όπως τροποποιήθηκε,  
 08 emendada,  
 09 in der jeweils gültigen Fassung,  
 10 som tillägg,  
 11 med tillegg,  
 12 med forsatte endringer,  
 13 seltsämsna kuin ne ovat muutettuna,  
 14 as amended,  
 15 in der jeweils gültigen Fassung,  
 16 som tillägg,  
 17 med tillegg,  
 18 zoals gewijzigd,  
 19 en su forma emendada,  
 20 e successive modifiche,  
 21 όπως τροποποιήθηκε,  
 22 emendada,  
 23 in der jeweils gültigen Fassung,  
 24 som tillägg,  
 25 med tillegg,  
 26 zoals gewijzigd,  
 27 en su forma emendada,  
 28 e successive modifiche,  
 29 όπως τροποποιήθηκε,  
 30 emendada,  
 31 in der jeweils gültigen Fassung,  
 32 som tillägg,  
 33 med tillegg,  
 34 zoals gewijzigd,  
 35 en su forma emendada,  
 36 e successive modifiche,  
 37 όπως τροποποιήθηκε,  
 38 emendada,  
 39 in der jeweils gültigen Fassung,  
 40 som tillägg,  
 41 med tillegg,  
 42 zoals gewijzigd,  
 43 en su forma emendada,  
 44 e successive modifiche,  
 45 όπως τροποποιήθηκε,  
 46 emendada,  
 47 in der jeweils gültigen Fassung,  
 48 som tillägg,  
 49 med tillegg,  
 50 zoals gewijzigd,  
 51 en su forma emendada,  
 52 e successive modifiche,  
 53 όπως τροποποιήθηκε,  
 54 emendada,  
 55 in der jeweils gültigen Fassung,  
 56 som tillägg,  
 57 med tillegg,  
 58 zoals gewijzigd,  
 59 en su forma emendada,  
 60 e successive modifiche,  
 61 όπως τροποποιήθηκε,  
 62 emendada,  
 63 in der jeweils gültigen Fassung,  
 64 som tillägg,  
 65 med tillegg,  
 66 zoals gewijzigd,  
 67 en su forma emendada,  
 68 e successive modifiche,  
 69 όπως τροποποιήθηκε,  
 70 emendada,  
 71 in der jeweils gültigen Fassung,  
 72 som tillägg,  
 73 med tillegg,  
 74 zoals gewijzigd,  
 75 en su forma emendada,  
 76 e successive modifiche,  
 77 όπως τροποποιήθηκε,  
 78 emendada,  
 79 in der jeweils gültigen Fassung,  
 80 som tillägg,  
 81 med tillegg,  
 82 zoals gewijzigd,  
 83 en su forma emendada,  
 84 e successive modifiche,  
 85 όπως τροποποιήθηκε,  
 86 emendada,  
 87 in der jeweils gültigen Fassung,  
 88 som tillägg,  
 89 med tillegg,  
 90 zoals gewijzigd,  
 91 en su forma emendada,  
 92 e successive modifiche,  
 93 όπως τροποποιήθηκε,  
 94 emendada,  
 95 in der jeweils gültigen Fassung,  
 96 som tillägg,  
 97 med tillegg,  
 98 zoals gewijzigd,  
 99 en su forma emendada,  
 100 e successive modifiche,  
 101 όπως τροποποιήθηκε,  
 102 emendada,  
 103 in der jeweils gültigen Fassung,  
 104 som tillägg,  
 105 med tillegg,  
 106 zoals gewijzigd,  
 107 en su forma emendada,  
 108 e successive modifiche,  
 109 όπως τροποποιήθηκε,  
 110 emendada,  
 111 in der jeweils gültigen Fassung,  
 112 som tillägg,  
 113 med tillegg,  
 114 zoals gewijzigd,  
 115 en su forma emendada,  
 116 e successive modifiche,  
 117 όπως τροποποιήθηκε,  
 118 emendada,  
 119 in der jeweils gültigen Fassung,  
 120 som tillägg,  
 121 med tillegg,  
 122 zoals gewijzigd,  
 123 en su forma emendada,  
 124 e successive modifiche,  
 125 όπως τροποποιήθηκε,  
 126 emendada,  
 127 in der jeweils gültigen Fassung,  
 128 som tillägg,  
 129 med tillegg,  
 130 zoals gewijzigd,  
 131 en su forma emendada,  
 132 e successive modifiche,  
 133 όπως τροποποιήθηκε,  
 134 emendada,  
 135 in der jeweils gültigen Fassung,  
 136 som tillägg,  
 137 med tillegg,  
 138 zoals gewijzigd,  
 139 en su forma emendada,  
 140 e successive modifiche,  
 141 όπως τροποποιήθηκε,  
 142 emendada,  
 143 in der jeweils gültigen Fassung,  
 144 som tillägg,  
 145 med tillegg,  
 146 zoals gewijzigd,  
 147 en su forma emendada,  
 148 e successive modifiche,  
 149 όπως τροποποιήθηκε,  
 150 emendada,  
 151 in der jeweils gültigen Fassung,  
 152 som tillägg,  
 153 med tillegg,  
 154 zoals gewijzigd,  
 155 en su forma emendada,  
 156 e successive modifiche,  
 157 όπως τροποποιήθηκε,  
 158 emendada,  
 159 in der jeweils gültigen Fassung,  
 160 som tillägg,  
 161 med tillegg,  
 162 zoals gewijzigd,  
 163 en su forma emendada,  
 164 e successive modifiche,  
 165 όπως τροποποιήθηκε,  
 166 emendada,  
 167 in der jeweils gültigen Fassung,  
 168 som tillägg,  
 169 med tillegg,  
 170 zoals gewijzigd,  
 171 en su forma emendada,  
 172 e successive modifiche,  
 173 όπως τροποποιήθηκε,  
 174 emendada,  
 175 in der jeweils gültigen Fassung,  
 176 som tillägg,  
 177 med tillegg,  
 178 zoals gewijzigd,  
 179 en su forma emendada,  
 180 e successive modifiche,  
 181 όπως τροποποιήθηκε,  
 182 emendada,  
 183 in der jeweils gültigen Fassung,  
 184 som tillägg,  
 185 med tillegg,  
 186 zoals gewijzigd,  
 187 en su forma emendada,  
 188 e successive modifiche,  
 189 όπως τροποποιήθηκε,  
 190 emendada,  
 191 in der jeweils gültigen Fassung,  
 192 som tillägg,  
 193 med tillegg,  
 194 zoals gewijzigd,  
 195 en su forma emendada,  
 196 e successive modifiche,  
 197 όπως τροποποιήθηκε,  
 198 emendada,  
 199 in der jeweils gültigen Fassung,  
 200 som tillägg,  
 201 med tillegg,  
 202 zoals gewijzigd,  
 203 en su forma emendada,  
 204 e successive modifiche,  
 205 όπως τροποποιήθηκε,  
 206 emendada,  
 207 in der jeweils gültigen Fassung,  
 208 som tillägg,  
 209 med tillegg,  
 210 zoals gewijzigd,  
 211 en su forma emendada,  
 212 e successive modifiche,  
 213 όπως τροποποιήθηκε,  
 214 emendada,  
 215 in der jeweils gültigen Fassung,  
 216 som tillägg,  
 217 med tillegg,  
 218 zoals gewijzigd,  
 219 en su forma emendada,  
 220 e successive modifiche,  
 221 όπως τροποποιήθηκε,  
 222 emendada,  
 223 in der jeweils gültigen Fassung,  
 224 som tillägg,  
 225 med tillegg,  
 226 zoals gewijzigd,  
 227 en su forma emendada,  
 228 e successive modifiche,  
 229 όπως τροποποιήθηκε,  
 230 emendada,  
 231 in der jeweils gültigen Fassung,  
 232 som tillägg,  
 233 med tillegg,  
 234 zoals gewijzigd,  
 235 en su forma emendada,  
 236 e successive modifiche,  
 237 όπως τροποποιήθηκε,  
 238 emendada,  
 239 in der jeweils gültigen Fassung,  
 240 som tillägg,  
 241 med tillegg,  
 242 zoals gewijzigd,  
 243 en su forma emendada,  
 244 e successive modifiche,  
 245 όπως τροποποιήθηκε,  
 246 emendada,  
 247 in der jeweils gültigen Fassung,  
 248 som tillägg,  
 249 med tillegg,  
 250 zoals gewijzigd,  
 251 en su forma emendada,  
 252 e successive modifiche,  
 253 όπως τροποποιήθηκε,  
 254 emendada,  
 255 in der jeweils gültigen Fassung,  
 256 som tillägg,  
 257 med tillegg,  
 258 zoals gewijzigd,  
 259 en su forma emendada,  
 260 e successive modifiche,  
 261 όπως τροποποιήθηκε,  
 262 emendada,  
 263 in der jeweils gültigen Fassung,  
 264 som tillägg,  
 265 med tillegg,  
 266 zoals gewijzigd,  
 267 en su forma emendada,  
 268 e successive modifiche,  
 269 όπως τροποποιήθηκε,  
 270 emendada,  
 271 in der jeweils gültigen Fassung,  
 272 som tillägg,  
 273 med tillegg,  
 274 zoals gewijzigd,  
 275 en su forma emendada,  
 276 e successive modifiche,  
 277 όπως τροποποιήθηκε,  
 278 emendada,  
 279 in der jeweils gültigen Fassung,  
 280 som tillägg,  
 281 med tillegg,  
 282 zoals gewijzigd,  
 283 en su forma emendada,  
 284 e successive modifiche,  
 285 όπως τροποποιήθηκε,  
 286 emendada,  
 287 in der jeweils gültigen Fassung,  
 288 som tillägg,  
 289 med tillegg,  
 290 zoals gewijzigd,  
 291 en su forma emendada,  
 292 e successive modifiche,  
 293 όπως τροποποιήθηκε,  
 294 emendada,  
 295 in der jeweils gültigen Fassung,  
 296 som tillägg,  
 297 med tillegg,  
 298 zoals gewijzigd,  
 299 en su forma emendada,  
 300 e successive modifiche,  
 301 όπως τροποποιήθηκε,  
 302 emendada,  
 303 in der jeweils gültigen Fassung,  
 304 som tillägg,  
 305 med tillegg,  
 306 zoals gewijzigd,  
 307 en su forma emendada,  
 308 e successive modifiche,  
 309 όπως τροποποιήθηκε,  
 310 emendada,  
 311 in der jeweils gültigen Fassung,  
 312 som tillägg,  
 313 med tillegg,  
 314 zoals gewijzigd,  
 315 en su forma emendada,  
 316 e successive modifiche,  
 317 όπως τροποποιήθηκε,  
 318 emendada,  
 319 in der jeweils gültigen Fassung,  
 320 som tillägg,  
 321 med tillegg,  
 322 zoals gewijzigd,  
 323 en su forma emendada,  
 324 e successive modifiche,  
 325 όπως τροποποιήθηκε,  
 326 emendada,  
 327 in der jeweils gültigen Fassung,  
 328 som tillägg,  
 329 med tillegg,  
 330 zoals gewijzigd,  
 331 en su forma emendada,  
 332 e successive modifiche,  
 333 όπως τροποποιήθηκε,  
 334 emendada,  
 335 in der jeweils gültigen Fassung,  
 336 som tillägg,  
 337 med tillegg,  
 338 zoals gewijzigd,  
 339 en su forma emendada,  
 340 e successive modifiche,  
 341 όπως τροποποιήθηκε,  
 342 emendada,  
 343 in der jeweils gültigen Fassung,  
 344 som tillägg,  
 345 med tillegg,  
 346 zoals gewijzigd,  
 347 en su forma emendada,  
 348 e successive modifiche,  
 349 όπως τροποποιήθηκε,  
 350 emendada,  
 351 in der jeweils gültigen Fassung,  
 352 som tillägg,  
 353 med tillegg,  
 354 zoals gewijzigd,  
 355 en su forma emendada,  
 356 e successive modifiche,  
 357 όπως τροποποιήθηκε,  
 358 emendada,  
 359 in der jeweils gültigen Fassung,  
 360 som tillägg,  
 361 med tillegg,  
 362 zoals gewijzigd,  
 363 en su forma emendada,  
 364 e successive modifiche,  
 365 όπως τροποποιήθηκε,  
 366 emendada,  
 367 in der jeweils gültigen Fassung,  
 368 som tillägg,  
 369 med tillegg,  
 370 zoals gewijzigd,  
 371 en su forma emendada,  
 372 e successive modifiche,  
 373 όπως τροποποιήθηκε,  
 374 emendada,  
 375 in der jeweils gültigen Fassung,  
 376 som tillägg,  
 377 med tillegg,  
 378 zoals gewijzigd,  
 379 en su forma emendada,  
 380 e successive modifiche,  
 381 όπως τροποποιήθηκε,  
 382 emendada,  
 383 in der jeweils gültigen Fassung,  
 384 som tillägg,  
 385 med tillegg,  
 386 zoals gewijzigd,  
 387 en su forma emendada,  
 388 e successive modifiche,  
 389 όπως τροποποιήθηκε,  
 390 emendada,  
 391 in der jeweils gültigen Fassung,  
 392 som tillägg,  
 393 med tillegg,  
 394 zoals gewijzigd,  
 395 en su forma emendada,  
 396 e successive modifiche,  
 397 όπως τροποποιήθηκε,  
 398 emendada,  
 399 in der jeweils gültigen Fassung,  
 400 som tillägg,  
 401 med tillegg,  
 402 zoals gewijzigd,  
 403 en su forma emendada,  
 404 e successive modifiche,  
 405 όπως τροποποιήθηκε,  
 406 emendada,  
 407 in der jeweils gültigen Fassung,  
 408 som tillägg,  
 409 med tillegg,  
 410 zoals gewijzigd,  
 411 en su forma emendada,  
 412 e successive modifiche,  
 413 όπως τροποποιήθηκε,  
 414 emendada,  
 415 in der jeweils gültigen Fassung,  
 416 som tillägg,  
 417 med tillegg,  
 418 zoals gewijzigd,  
 419 en su forma emendada,  
 420 e successive modifiche,  
 421 όπως τροποποιήθηκε,  
 422 emendada,  
 423 in der jeweils gültigen Fassung,  
 424 som tillägg,  
 425 med tillegg,  
 426 zoals gewijzigd,  
 427 en su forma emendada,  
 428 e successive modifiche,  
 429 όπως τροποποιήθηκε,  
 430 emendada,  
 431 in der jeweils gültigen Fassung,  
 432 som tillägg,  
 433 med tillegg,  
 434 zoals gewijzigd,  
 435 en su forma emendada,  
 436 e successive modifiche,  
 437 όπως τροποποιήθηκε,  
 438 emendada,  
 439 in der jeweils gültigen Fassung,  
 440 som tillägg,  
 441 med tillegg,  
 442 zoals gewijzigd,  
 443 en su forma emendada,  
 444 e successive modifiche,  
 445 όπως τροποποιήθηκε,  
 446 emendada,  
 447 in der jeweils gültigen Fassung,  
 448 som tillägg,  
 449 med tillegg,  
 450 zoals gewijzigd,  
 451 en su forma emendada,  
 452 e successive modifiche,  
 453 όπως τροποποιήθηκε,  
 454 emendada,  
 455 in der jeweils gültigen Fassung,  
 456 som tillägg,  
 457 med tillegg,  
 458 zoals gewijzigd,  
 459 en su forma emendada,  
 460 e successive modifiche,  
 461 όπως τροποποιήθηκε,  
 462 emendada,  
 463 in der jeweils gültigen Fassung,  
 464 som tillägg,  
 465 med tillegg,  
 466 zoals gewijzigd,  
 467 en su forma emendada,  
 468 e successive modifiche,  
 469 όπως τροποποιήθηκε,  
 470 emendada,  
 471 in der jeweils gültigen Fassung,  
 472 som tillägg,  
 473 med tillegg,  
 474 zoals gewijzigd,  
 475 en su forma emendada,  
 476 e successive modifiche,  
 477 όπως τροποποιήθηκε,  
 478 emendada,  
 479 in der jeweils gültigen Fassung,  
 480 som tillägg,  
 481 med tillegg,  
 482 zoals gewijzigd,  
 483 en su forma emendada,  
 484 e successive modifiche,  
 485 όπως τροποποιήθηκε,  
 486 emendada,  
 487 in der jeweils gültigen Fassung,  
 488 som tillägg,  
 489 med tillegg,  
 490 zoals gewijzigd,  
 491 en su forma emendada,  
 492 e successive modifiche,  
 493 όπως τροποποιήθηκε,  
 494 emendada,  
 495 in der jeweils gültigen Fassung,  
 496 som tillägg,  
 497 med tillegg,  
 498 zoals gewijzigd,  
 499 en su forma emendada,  
 500 e successive modifiche,  
 501 όπως τροποποιήθηκε,  
 502 emendada,  
 503 in der jeweils gültigen Fassung,  
 504 som tillägg,  
 505 med tillegg,  
 506 zoals gewijzigd,  
 507 en su forma emendada,  
 508 e successive modifiche,  
 509 όπως τροποποιήθηκε,  
 510 emendada,  
 511 in der jeweils gültigen Fassung,  
 512 som tillägg,  
 513 med tillegg,  
 514 zoals gewijzigd,  
 515 en su forma emendada,  
 516 e successive modifiche,  
 517 όπως τροποποιήθηκε,  
 518 emendada,  
 519 in der jeweils gültigen Fassung,  
 520 som tillägg,  
 521 med tillegg,  
 522 zoals gewijzigd,  
 523 en su forma emendada,  
 524 e successive modifiche,  
 525 όπως τροποποιήθηκε,  
 526 emendada,  
 527 in der jeweils gültigen Fassung,  
 528 som tillägg,  
 529 med tillegg,  
 530 zoals gewijzigd,  
 531 en su forma emendada,  
 532 e successive modifiche,  
 533 όπως τροποποιήθηκε,  
 534 emendada,  
 535 in der jeweils gültigen Fassung,  
 536 som tillägg,  
 537 med tillegg,  
 538 zoals gewijzigd,  
 539 en su forma emendada,  
 540 e successive modifiche,  
 541 όπως τροποποιήθηκε,  
 542 emendada,  
 543 in der jeweils gültigen Fassung,  
 544 som tillägg,  
 545 med tillegg,  
 546 zoals gewijzigd,  
 547 en su forma emendada,  
 548 e successive modifiche,  
 549 όπως τροποποιήθηκε,  
 550 emendada,  
 551 in der jeweils gültigen Fassung,  
 552 som tillägg,  
 553 med tillegg,  
 554 zoals gewijzigd,  
 555 en su forma emendada,  
 556 e successive modifiche,  
 557 όπως τροποποιήθηκε,  
 558 emendada,  
 559 in der jeweils gültigen Fassung,  
 560 som tillägg,  
 561 med tillegg,  
 562 zoals gewijzigd,  
 563 en su forma emendada,  
 564 e successive modifiche,  
 565 όπως τροποποιήθηκε,  
 566 emendada,  
 567 in der jeweils gültigen Fassung,  
 568 som tillägg,  
 569 med tillegg,  
 570 zoals gewijzigd,  
 571 en su forma emendada,  
 572 e successive modifiche,  
 573 όπως τροποποιήθηκε,  
 574 emendada,  
 575 in der jeweils gültigen Fassung,  
 576 som tillägg,  
 577 med tillegg,  
 578 zoals gewijzigd,  
 579 en su forma emendada,  
 580 e successive modifiche,  
 581 όπως τροποποιήθηκε,  
 582 emendada,  
 583 in der jeweils gültigen Fassung,  
 584 som tillägg,  
 585 med tillegg,  
 586 zoals gewijzigd,  
 587 en su forma emendada,  
 588 e successive modifiche,  
 589 όπως τροποποιήθηκε,  
 590 emendada,  
 591 in der jeweils gültigen Fassung,  
 592 som tillägg,  
 593 med tillegg,  
 594 zoals gewijzigd,  
 595 en su forma emendada,  
 596 e successive modifiche,  
 597 όπως τροποποιήθηκε,  
 598 emendada,  
 599 in der jeweils gültigen Fassung,  
 600 som tillägg,  
 601 med tillegg,  
 602 zoals gewijzigd,  
 603 en su forma emendada,  
 604 e successive modifiche,  
 605 όπως τροποποιήθηκε,  
 606 emendada,  
 607 in der jeweils gültigen Fassung,  
 608 som tillägg,  
 609 med tillegg,  
 610 zoals gewijzigd,  
 611 en su forma emendada,  
 612 e successive modifiche,  
 613 όπως τροποποιήθηκε,  
 614 emendada,  
 615 in der jeweils gültigen Fassung,  
 616 som tillägg,  
 617 med tillegg,  
 618 zoals gewijzigd,  
 619 en su forma emendada,  
 620 e successive modifiche,  
 621 όπως τροποποιήθηκε,  
 622 emendada,  
 623 in der jeweils gültigen Fassung,  
 624 som tillägg,  
 625 med tillegg,  
 626 zoals gewijzigd,  
 627 en su forma emendada,  
 628 e successive modifiche,  
 629 όπως τροποποιήθηκε,  
 630 emendada,  
 631 in der jeweils gültigen Fassung,  
 632 som tillägg,  
 633 med tillegg,  
 634 zoals gewijzigd,  
 635 en su forma emendada,  
 636 e successive modifiche,  
 637 όπως τροποποιήθηκε,  
 638 emendada,  
 639 in der jeweils gültigen Fassung,  
 640 som tillägg,  
 641 med tillegg,  
 642 zoals gewijzigd,  
 643 en su forma emendada,  
 644 e successive modifiche,  
 645 όπως τροποποιήθηκε,  
 646 emendada,  
 647 in der jeweils gültigen Fassung,  
 648 som tillägg,  
 649 med tillegg,  
 650 zoals gewijzigd,  
 651 en su forma emendada,  
 652 e successive modifiche,  
 653 όπως τροποποιήθηκε,  
 654 emendada,  
 655 in der jeweils gültigen Fassung,  
 656 som tillägg,  
 657 med tillegg,  
 658 zoals gewijzigd,  
 659 en su forma emendada,  
 660 e successive modifiche,  
 661 όπως τροποποιήθηκε,  
 662 emendada,  
 663 in der jeweils gültigen Fassung,  
 664 som tillägg,  
 665 med tillegg,  
 666 zoals gewijzigd,  
 667 en su forma emendada,  
 668 e successive modifiche,  
 669 όπως τροποποιήθηκε,  
 670 emendada,  
 671 in der jeweils gültigen Fassung,  
 672 som tillägg,  
 673 med tillegg,  
 674 zoals gewijzigd,  
 675 en su forma emendada,  
 676 e successive modifiche,  
 677 όπως τροποποιήθηκε,  
 678 emendada,  
 679 in der jeweils gültigen Fassung,  
 680 som tillägg,  
 681 med tillegg,  
 682 zoals gewijzigd,  
 683 en su forma emendada,  
 684 e successive modifiche,  
 685 όπως τροποποιήθηκε,  
 686 emendada,  
 687 in der jeweils gültigen Fassung,  
 688 som tillägg,  
 689 med tillegg,  
 690 zoals gewijzigd,  
 691 en su forma emendada,  
 692 e successive modifiche,  
 693 όπως τροποποιήθηκε,  
 694 emendada,  
 695 in der jeweils gültigen Fassung,  
 696 som tillägg,  
 697 med tillegg,  
 698 zoals gewijzigd,  
 699 en su forma emendada,  
 700 e successive modifiche,  
 701 όπως τροποποιήθηκε,  
 702 emendada,  
 703 in der jeweils gültigen Fassung,  
 704 som tillägg,  
 705 med tillegg,  
 706 zoals gewijzigd,  
 707 en su forma emendada,  
 708 e successive modifiche,  
 709 όπως τροποποιήθηκε,  
 710 emendada,  
 711 in der jeweils gültigen Fassung,  
 712 som tillägg,  
 713 med tillegg,  
 714 zoals gewijzigd,  
 715 en su forma emendada,  
 716 e successive modifiche,  
 717 όπως τροποποιήθηκε,  
 718 emendada,  
 719 in der jeweils gültigen Fassung,  
 720 som tillägg,  
 721 med tillegg,  
 722 zoals gewijzigd,  
 723 en su forma emendada,  
 724 e successive modifiche,  
 725 όπως τροποποιήθηκε,  
 726 emendada,  
 727 in der jeweils gültigen Fassung,  
 728 som tillägg,  
 729 med tillegg,  
 730 zoals gewijzigd,  
 731 en su forma emendada,  
 732 e successive modifiche,  
 733 όπως τροποποιήθηκε,  
 734 emendada,  
 735 in der jeweils gültigen Fassung,  
 736 som tillägg,  
 737 med tillegg,  
 738 zoals gewijzigd,  
 739 en su forma emendada,  
 740 e successive modifiche,  
 741 όπως τροποποιήθηκε,  
 742 emendada,  
 743 in der jeweils gültigen Fassung,  
 744 som tillägg,  
 745 med tillegg,  
 746 zoals gewijzigd,  
 747 en su forma emendada,  
 748 e successive modifiche,  
 749 όπως τροποποιήθηκε,  
 750 emendada,  
 751 in der jeweils gültigen Fassung,  
 752 som tillägg,  
 753 med tillegg,  
 754 zoals gewijzigd,  
 755 en su forma emendada,  
 756 e successive modifiche,  
 757 όπως τροποποιήθηκε,  
 758 emendada,  
 759 in der jeweils gültigen Fassung,  
 760 som tillägg,  
 761 med tillegg,  
 762 zoals gewijzigd,  
 763 en su forma emendada,  
 764 e successive modifiche,  
 765 όπως τροποποιήθηκε,  
 766 emendada,  
 767 in der jeweils gültigen Fassung,  
 768 som tillägg,  
 769 med tillegg,  
 770 zoals gewijzigd,  
 771 en su forma emendada,  
 772 e successive modifiche,  
 773 όπως τροποποιήθηκε,  
 774 emendada,  
 775 in der jeweils gültigen Fassung,  
 776 som tillägg,  
 7

## Cuprins

<b>1</b>	<b>Despre documentație</b>	<b>3</b>
1.1	Despre acest document.....	3
<b>2</b>	<b>Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator</b>	<b>3</b>
<b>3</b>	<b>Despre cutie</b>	<b>5</b>
3.1	Unitate interioară.....	5
3.1.1	Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară.....	5
<b>4</b>	<b>Despre unitate</b>	<b>6</b>
4.1	Configurația sistemului.....	6
4.2	Interval de funcționare.....	6
<b>5</b>	<b>Instalarea unității</b>	<b>6</b>
5.1	Pregătirea locului de instalare.....	6
5.1.1	Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară.....	6
5.1.2	Cerințe suplimentare pentru locul de instalare a unității exterioare în regiuni cu climat rece.....	6
5.2	Deschiderea unității interioare.....	7
5.2.1	Pentru a scoate panoul frontal.....	7
5.2.2	Reinstalarea panoului frontal.....	7
5.2.3	Pentru a scoate grila frontală.....	7
5.2.4	Pentru a reinstala grila frontală.....	7
5.2.5	Pentru a scoate capacul cutiei cablajului electric.....	7
5.2.6	Pentru a deschide capacul pentru service.....	7
5.3	Montarea unității interioare.....	8
5.3.1	Pentru a instala placa de montare.....	8
5.3.2	Pentru a perfora un orificiu în perete.....	8
5.3.3	Pentru a scoate capacul orificiului conductei.....	8
5.3.4	Pentru a asigura scurgerea.....	9
<b>6</b>	<b>Instalarea tubulaturii</b>	<b>10</b>
6.1	Pregătirea tubulaturii de agent frigorific.....	10
6.1.1	Cerințele tubulaturii de agent frigorific.....	10
6.1.2	Izolarea tubulaturii de agent frigorific.....	10
6.2	Racordarea tubulaturii de agent frigorific.....	10
6.2.1	Indicații la racordarea tubulaturii de agent frigorific.....	11
6.2.2	Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară.....	11
6.3	Verificarea tubulaturii de agent frigorific.....	11
6.3.1	Pentru a verifica existența scurgerilor.....	11
6.3.2	Efectuarea uscării cu vid.....	11
<b>7</b>	<b>Instalația electrică</b>	<b>11</b>
7.1	Specificațiile componentelor standard de cablaj.....	12
7.2	Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară.....	12
<b>8</b>	<b>Finalizarea instalării unității interioare</b>	<b>13</b>
8.1	Pentru a izola tubulatura de evacuare, tubulatura agentului frigorific și cablul de interconectare.....	13
8.2	Pentru a trece conductele prin orificiul în perete.....	13
8.3	Pentru a fixa unitatea pe placa de montare.....	13
<b>9</b>	<b>Configurare</b>	<b>13</b>
9.1	Pentru a seta un canal diferit al receptorului de semnal infraroșu al unității interioare.....	13
<b>10</b>	<b>Dare în exploatare</b>	<b>14</b>
10.1	Lista de verificare înainte de darea în exploatare.....	14
10.2	Efectuarea probei de funcționare.....	14
10.2.1	Pentru a efectua o probă de funcționare în sezonul de iarnă.....	14
<b>11</b>	<b>Dezafectare</b>	<b>15</b>
<b>12</b>	<b>Date tehnice</b>	<b>16</b>
12.1	Schema de conexiuni.....	16

## 1 Despre documentație

### 1.1 Despre acest document



#### INFORMAȚIE

Asigurați-vă că utilizatorul are documentația tipărită și rugați-l să o păstreze pentru consultare ulterioară.

#### Publicul țintă

Instalatori autorizați



#### INFORMAȚIE

Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.

#### Setul de documentație

Acest document face parte dintr-un set de documentație. Setul complet este format din:

##### ▪ Măsurile generale de protecție:

- Instrucțiuni de tehnica securității care trebuie citite înainte de instalare

- Format: hârtie (în cutia unității interioare)

##### ▪ Manualul de instalare a unității interioare:

- Instrucțiuni de instalare

- Format: hârtie (în cutia unității interioare)

##### ▪ Ghidul de referință al instalatorului:

- Pregătirea instalării, bune practici, date de referință,...

- Format: fișiere digitale la adresa <https://www.daikin.eu>. Folosiți funcția de căutare 🔍 pentru a găsi modelul dvs.

Cea mai recentă revizuire a documentației furnizate este publicată pe site-ul web Daikin regional și este disponibilă prin distribuitor.

Instrucțiunile originale sunt scrise în engleză. Toate celelalte limbi sunt traduceri instrucțiunilor originale.

#### Manualul de date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe pagina web Daikin regională (accesibilă publicului).

- **Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil la Daikin Business Portal (se cere autentificare).

## 2 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator

Respectați întotdeauna următoarele instrucțiuni și reglementări de tehnica securității.

#### Instalarea unității (vezi "5 Instalarea unității" [▶ 6])



#### AVERTIZARE

Instalarea va fi efectuată de un instalator, alegerea materialelor și instalației trebuie să se conformeze legislației aplicabile. În Europa, standardul aplicabil este EN378.

## 2 Instrucțiuni specifice de tehnica securității pentru instalator

Locul de instalare (vezi "5.1 Pregătirea locului de instalare" [p 6])

### ATENȚIE

- Verificați dacă locul de instalare poate susține greutatea unității. Instalarea necorespunzătoare este periculoasă. Ea poate cauza de asemenea vibrații sau zgomote de funcționare neobișnuite.
- Asigurați un spațiu suficient de service.
- NU instalați unitatea astfel încât să fie în contact cu un tavan sau un perete, acest lucru putând cauza vibrații.

### AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).

Racordarea tubulaturii de agent frigorific (vezi "6.2 Racordarea tubulaturii de agent frigorific" [p 10])

### ATENȚIE

- Fără lipire sau sudură la fața locului pentru unitățile cu încărcătură de agent frigorific R32 în timpul transportului.
- În timpul instalării sistemului de răcire, îmbinarea pieselor cu cel puțin o parte încărcată va fi executată luând în considerare următoarele cerințe: în interiorul spațiilor ocupate nu sunt permise îmbinări permanente pentru agentul frigorific R32, cu excepția îmbinărilor executate la fața locului care conectează direct unitatea interioară de tubulatură. Îmbinările executate la fața locului care conectează direct tubulatura de unitatea interioară vor fi de tip nepermanent.

### NOTIFICARE

- Utilizați piulița olandeză fixată pe unitate.
- Pentru a preveni scăpările de gaz, aplicați agent frigorific numai pe interiorul evazării. Utilizați ulei frigorific pentru R32 (FW68DA).
- NU reutilizați îmbinările.

### NOTIFICARE

- NU utilizați uleiuri minerale la piesa mandrinată.
- NU reutilizați tubulatura de la instalațiile anterioare.
- Nu instalați NICIODATĂ un uscător la această unitate R32 pentru a-i garanta durata de viață. Materialul de uscare se poate dizolva deteriorând sistemul.

### AVERTIZARE

Racordați în siguranță tubulatura agentului frigorific înainte de a pune în funcțiune compresorul. Dacă tubulatura de agent frigorific NU este racordată și ventilul de închidere este deschis când compresorul funcționează, va fi aspirat aer. Asta va cauza presiuni anormale în ciclul de răcire, putând duce la deteriorarea echipamentului și chiar accidentări.

### ATENȚIE

- Mandrinarea incompletă poate cauza scăpări de agent frigorific gaz.
- NU reutilizați mufele. Utilizați mufe noi pentru a preveni scăpările de agent frigorific.
- Utilizați piulițele olandeze livrate cu unitatea. Utilizarea unor piulițe olandeze diferite poate cauza scăpări de agent frigorific.

### ATENȚIE

NU deschideți ventilele înainte de finalizarea mandrinării. Aceasta ar cauza scăpări de agent frigorific.

### PERICOL: RISC DE EXPLOZIE

NU deschideți ventilele de închidere înainte de terminarea uscării cu vid.

Încărcarea agentului frigorific (vezi "Încărcarea agentului frigorific")

### AVERTIZARE

- Agentul frigorific din interiorul unității este ușor inflamabil, dar în mod normal NU se scurge. Dacă agentul frigorific scapă în încăpere și vine în contact cu flacăra de la un arzător, un încălzitor, sau o mașină de gătit, acest lucru poate cauza incendiu, sau formarea unui gaz nociv.
- Opriti toate dispozitivele de încălzire combustibile, aerisiți încăperea, și luați legătura cu distribuitorul de la care ați cumpărat unitatea.
- Nu folosiți unitatea până ce persoana autorizată pentru service nu confirmă remediarea piesei cu scurgeri de agent frigorific.

### AVERTIZARE

- Utilizați numai R32 ca agent frigorific. Alte substanțe pot provoca explozii și accidente.
- R32 conține gaze fluorurate cu efect de seră. Valoarea sa potențială de încălzire globală (GWP) este de 675. NU eliberați aceste gaze în atmosferă.
- Când încărcați cu agent frigorific, purtați întotdeauna mănuși și ochelari de protecție.

### NOTIFICARE

Pentru a evita defectarea compresorului, NU încărcați mai mult decât cantitatea specificată de agent frigorific.

### AVERTIZARE

Nu atingeți NICIODATĂ agentul frigorific scurs accidental. Acest lucru ar putea cauza răni grave datorită degerăturii.

Instalația electrică (vezi "7 Instalația electrică" [p 11])

### AVERTIZARE

Aparatul TREBUIE instalat în conformitate cu reglementările naționale privind cablarea.

### AVERTIZARE

- Întreaga cablare TREBUIE executată de un electrician autorizat și TREBUIE să se conformeze reglementărilor naționale pentru cablări.
- Efectuați conexiunile electrice la cablajul fix.
- Toate componentele procurate la fața locului și întreaga construcție electrică TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare.

**AVERTIZARE**

- Dacă la rețeaua de alimentare lipsește o fază sau este greșit nului, echipamentul se poate defecta.
- Stabiliți împământarea corectă. NU conectați împământarea unității la o conductă de utilități, la un circuit absorbant de impulsuri sau la o linie de împământare telefonică. Legarea incompletă la pământ poate cauza electrocutare.
- Instalați siguranțele sau disjunctoarele necesare.
- Fixați cablajul electric cu cleme pentru ca acesta să NU intre în contact cu tubulatura sau cu margini ascuțite, în special pe partea cu presiune înaltă.
- NU utilizați fire izolate cu bandă, prelungitoare sau conexiuni de la un sistem în stea. Pot provoca supraîncălzirea, șocuri de rețea sau incendii.
- NU instalați un condensator compensator de fază, deoarece această unitate este echipată cu un invertor. Un condensator compensator de fază va reduce randamentul și poate provoca accidente.

**AVERTIZARE**

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multifilar pentru cablurile de alimentare.

**AVERTIZARE**

Utilizați un întreruptor de tip separare de contact la toți polii, cu o separare de cel puțin 3 mm între punctele de contact ceea ce asigură deconectarea completă la supratensiune de categoria a III-a.

**AVERTIZARE**

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.

**AVERTIZARE**

NU conectați cablul de alimentare la unitatea interioară. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.

**AVERTIZARE**

- Nu folosiți în interiorul produsului piese electrice procurate local.
- NU derivați alimentarea de la rețea pentru pompa de evacuare, etc., de la rețeta de conexiuni. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.

**AVERTIZARE**

Ferțiți cablajul de interconectare de conductele de cupru fără izolare termică, deoarece acestea vor fi foarte fierbinți.

**PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE**

Toate piesele electrice (inclusiv termistorii) sunt alimentate de la rețea. NU le atingeți cu mâna goală.

**PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE**

Deconectați alimentarea de la rețea mai mult de 10 minute și măsurați tensiunea la bornele condensatoarelor circuitului principal sau ale componentelor electrice înainte de service. Tensiunea trebuie să fie mai mică de 50 V c.c. înainte de a putea atinge componentele electrice. Pentru amplasarea bornelor, consultați schema de conexiuni.

**Finalizarea instalării unității interioare (vezi Finalizarea instalării unității exterioare)****PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE**

- Asigurați-vă că sistemul este legat la pământ în mod corespunzător.
- Decuplați alimentarea de la rețea înainte de a efectua operațiile de service.
- Instalați capacul cutiei de distribuție înainte de a cupla alimentarea de la rețea.

**Darea în exploatare (vezi "10 Dare în exploatare" ▶ 14)****PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE****PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE****ATENȚIE**

NU efectuați proba de funcționare în timp ce lucrați la unitatea(ățile) interioară(e).

La efectuarea probei de funcționare, va funcționa NU NUMAI unitatea exterioară, dar și unitatea interioară recordată. Lucrul la o unitate interioară în timpul efectuării probei de funcționare este periculos.

**ATENȚIE**

Nu introduceți degetele, tije sau orice alte obiecte în priză sau în orificiul de evacuare a aerului. NU scoateți apărătoarea ventilatorului. Când ventilatorul se rotește cu turații mari, poate cauza accidentări.



A2L

**AVERTIZARE: MATERIAL UȘOR INFLAMABIL**

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.

## 3 Despre cutie

### 3.1 Unitate interioară

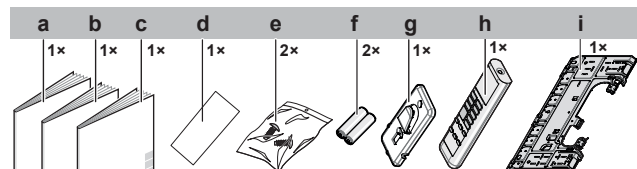
**INFORMAȚIE**

Următoarele figuri sunt exemple și pot să NU se potrivească exact cu configurația sistemului dvs.

#### 3.1.1 Pentru a scoate accesoriile din unitatea interioară

**1 Scoateți:**

- sacul cu accesorii aflat la fundul pachetului,
- placa de montare fixată pe partea din spate a unității interioare.
- autocolantul SSID de rezervă situat pe grila frontală.



- a Manual de instalare
- b Manual de exploatare
- c Măsurile generale de protecție
- d Autocolant de rezervă SSID
- e Șurub de fixare a unității interioare (M4x12L). Consultați "8.3 Pentru a fixa unitatea pe placa de montare" ▶ 13).
- f Baterie uscată AAA.LR03 (alcalină) pentru interfața utilizatorului
- g Suport pentru telecomandă fără fir (interfață utilizator)

## 4 Despre unitate

- h Telecomanda fără fir (interfața utilizatorului)
- i Placă de montare

**2 Autocolant de rezervă SSID.** NU aruncați autocolantul de rezervă. Păstrați-l într-un loc sigur în cazul în care este necesar în viitor (de ex., în cazul în care grila frontală este înlocuită, prindeți-o de grila frontală nouă).

## 4 Despre unitate



### A2L AVERTIZARE: MATERIAL UȘOR INFLAMABIL

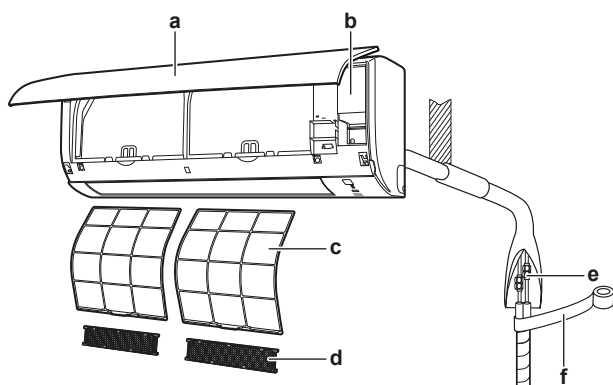
Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.

### 4.1 Configurația sistemului



#### INFORMAȚIE

Următoarele figuri sunt exemple și pot să NU se potrivească exact cu configurația sistemului dvs.



- a Unitate interioară
- b Capacul pentru întreținere
- c Filtru de aer
- d Filtru de dezodorizare de titan-apatit și cu particule de argint
- e Tubulatura de agent frigorific, furtun de scurgere și cablu de interconectare
- f Bandă izolatoare

### 4.2 Interval de funcționare

Pentru o exploatare eficientă și în condiții de siguranță, folosiți sistemul în următoarele domenii de temperatură și umiditate.

Modul de funcționare	Interval de funcționare
Răcire <sup>(a)(b)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura exterioară: -10~48°C DB</li> <li>• Temperatura din interior: 18~32°C DB</li> <li>• Umiditatea din interior: ≤80%</li> </ul>
Încălzire <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura exterioară: -15~24°C DB</li> <li>• Temperatura din interior: 10~30°C DB</li> </ul>
Uscare <sup>(a)</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura exterioară: -10~48°C DB</li> <li>• Temperatura din interior: 18~32°C DB</li> <li>• Umiditatea din interior: ≤80%</li> </ul>

<sup>(a)</sup> Un dispozitiv de siguranță poate opri funcționarea sistemului dacă unitatea este în afara intervalului său de funcționare.

<sup>(b)</sup> Condensarea și scurgerea apei pot apărea dacă unitatea funcționează în afara intervalului său de funcționare.

## 5 Instalarea unității

### 5.1 Pregătirea locului de instalare



#### AVERTIZARE

Aparatul trebuie depozitat într-o încăpere fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de exemplu: flacără deschisă, aparat cu gaz în funcțiune sau încălzitor electric în funcțiune).



#### AVERTIZARE

Aparatul folosind agent frigorific R32 va fi păstrat astfel încât să se prevină deteriorarea mecanică, și într-o încăpere bine ventilată fără surse de aprindere cu funcționare continuă (de ex.: flacără deschisă, un aparat cu gaz în funcțiune sau un încălzitor electric în funcțiune). Dimensiunea încăperii trebuie să fie cea specificată în Măsurile generale de protecție.

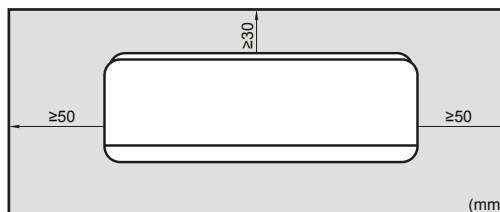
#### 5.1.1 Cerințele locului de instalare pentru unitatea interioară



#### INFORMAȚIE

Nivelul de presiune sonoră este mai mic de 70 dBA.

- **Debitul aerului.** Asigurați-vă că nimic nu blochează fluxul de aer.
- **Evacuarea.** Asigurați-vă că apa de condensare se poate evacua corespunzător.
- **Izolarea peretelui.** Când condițiile de la perete depășesc 30°C și umiditatea relativă de 80%, sau dacă aerul proaspăt este antrenat spre perete, atunci este necesară o izolație suplimentară (spumă de polietilenă cu grosimea minimă de 10 mm).
- **Rezistența pereților.** Verificați dacă perețele sau podeaua sunt suficient de rezistente pentru a susține greutatea unității. Dacă există riscuri, întăriți perețele sau podeaua înainte de a instala unitatea.
- **Distanțare.** Instalați unitatea la cel puțin 1,8 m de podea și țineți cont de următoarele cerințe pentru distanțele dintre pereți și plafon:



#### 5.1.2 Cerințe suplimentare pentru locul de instalare a unității exterioare în regiuni cu climat rece

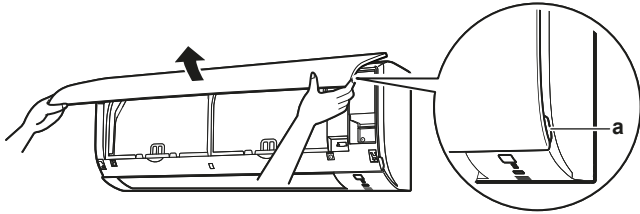
Protejați unitatea împotriva căderilor directe de zăpadă și aveți grijă ca unitatea exterioară să nu fie NICIODATĂ înzăpezită.

În zonele cu căderi masive de zăpadă este foarte important să alegeți un amplasament în care zăpada NU va afecta unitatea. Dacă există posibilitatea ca zăpada să cadă din lateral, asigurați-vă că serpentina schimbătorului de căldură NU este afectată de zăpadă. Dacă este necesar, montați un capac protector pentru zăpadă sau o copertină și un piedestal.

## 5.2 Deschiderea unității interioare

### 5.2.1 Pentru a scoate panoul frontal

- 1 Țineți panoul frontal de umerii panoului pe ambele părți și deschideți-l.

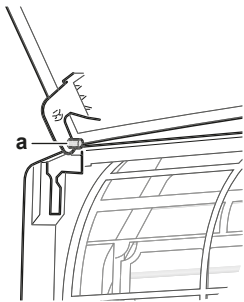


a Urechile panoului

- 2 Scoateți panoul frontal glisându-l spre stânga sau spre dreapta și trăgându-l spre dvs.

**Rezultat:** Axul panoului frontal de pe 1 parte se va deconecta.

- 3 Deconectați axul panoului frontal de pe cealaltă parte în același mod.



a Axul panoului frontal

### 5.2.2 Reinstalarea panoului frontal

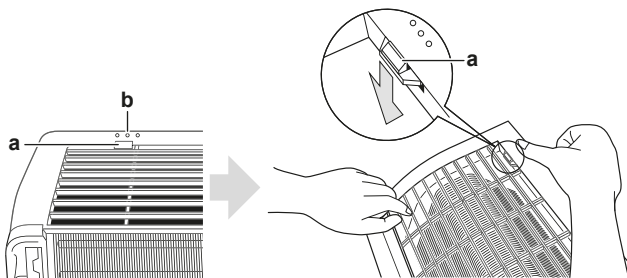
- 1 Fixați panoul frontal. Aliniați axele cu fantele și împingeți-le până la fund.
- 2 Închideți încet panoul frontal și apăsați pe ambele laturi și la centru.

### 5.2.3 Pentru a scoate grila frontală

#### ⚠ ATENȚIE

Purtați echipamente adecvate de protecție personală (mănuși de protecție, ochelari de protecție etc.) la instalarea, întreținerea sau deservirea sistemului.

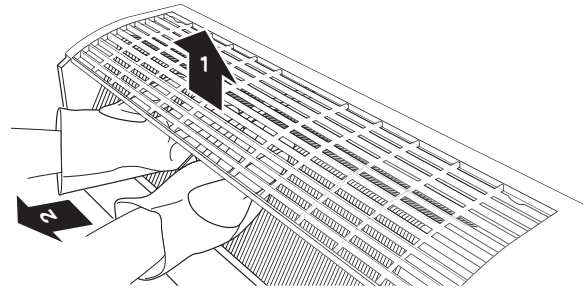
- 1 Îndepărtați panoul frontal pentru a scoate filtrul de aer.
- 2 Scoateți 2 șuruburi (clasa 20~35) sau 3 șuruburi (clasa 50~71) de pe grila frontală.
- 3 Împingeți în jos cele 3 cârlige superioare marcate cu un simbol cu 3 cercuri.



a Cârlig superior  
b Simbol cu 3 cercuri

- 4 Vă recomandăm să deschideți clapeta înainte de a scoate grila frontală.

- 5 Plasați ambele mâini sub centrul grilei frontale, împingeți-o în sus și apoi spre dvs.



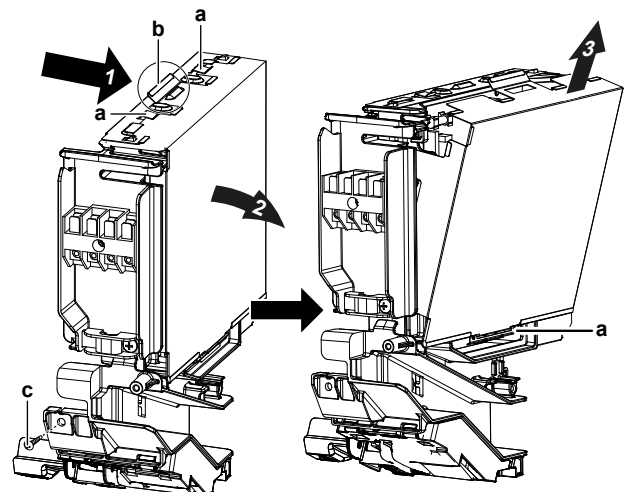
### 5.2.4 Pentru a reinstala grila frontală

- 1 Instalați grila frontală și cuplați ferm cele 3 cârlige de sus.
- 2 Instalați la loc cele 2 șuruburi pe grila frontală.
- 3 Instalați filtrul de aer și apoi montați panoul frontal.

### 5.2.5 Pentru a scoate capacul cutiei cablajului electric

**Condiție prealabilă:** Scoateți grila frontală.

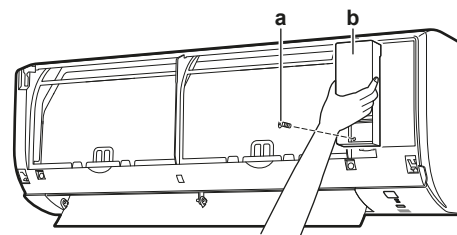
- 1 Scoateți 1 șurub din cutia cablajului electric.
- 2 Deschideți capacul cutiei cablajului electric trăgând de proeminența din partea de sus a capacului.
- 3 Deblocați urechea de pe partea de jos și scoateți capacul cutiei cablajului electric.



a Ureche  
b Proeminența din partea de sus a capacului  
c Șurub

### 5.2.6 Pentru a deschide capacul pentru service

- 1 Desfaceți 1 șurub de la capacul pentru service.
- 2 Trageți afară orizontal capacul pentru service, îndepărtându-l de unitate.



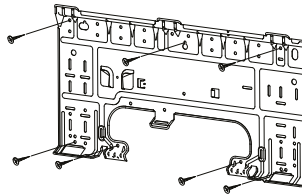
a Șurubul capacului pentru service  
b Capac pentru service

## 5 Instalarea unității

### 5.3 Montarea unității interioare

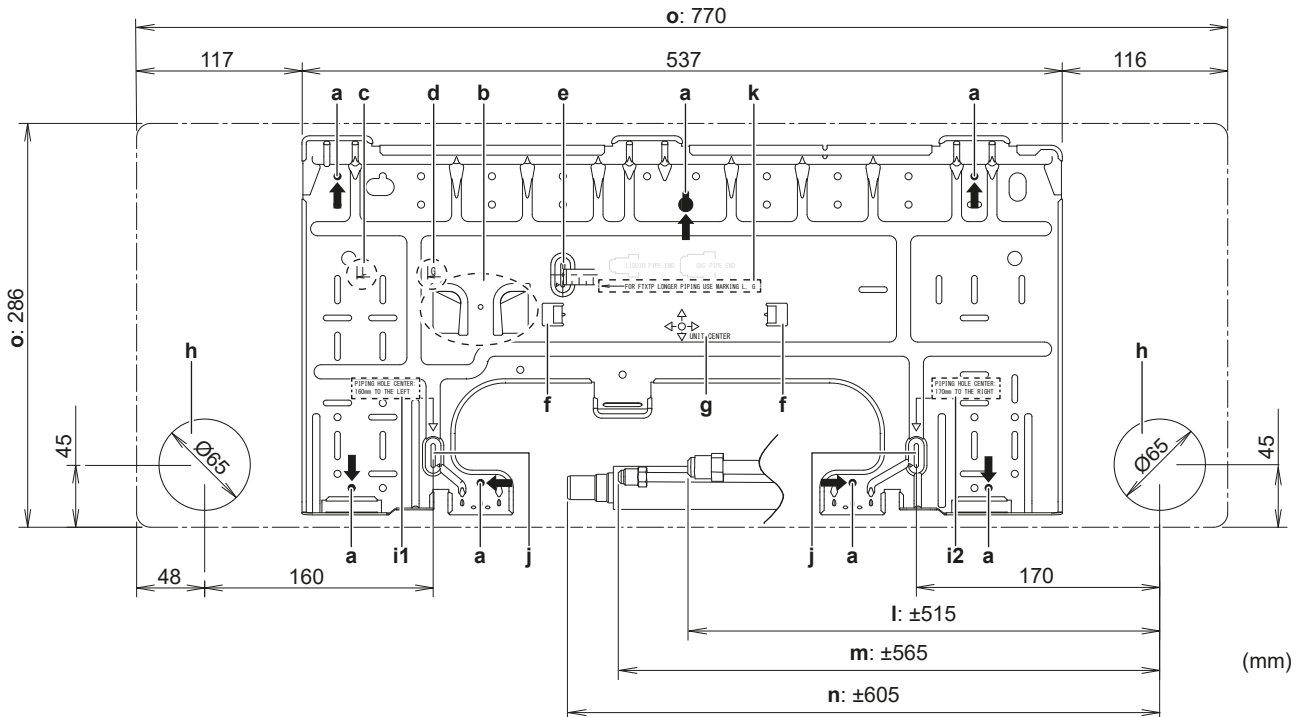
#### 5.3.1 Pentru a instala placa de montare

- 1 Instalați temporar placa de montare.
- 2 Orizontalizați placa de montare.
- 3 Marcați centrele punctelor de perforare pe perete folosind o ruletă. Plasați capătul ruletei la simbolul "▷".
- 4 Finalizați instalarea fixând placa de montare pe perete cu ajutorul șuruburilor M4×25L (procurare la fața locului).



#### INFORMAȚIE

Capacul demontat al orificiului conductei poate fi păstrat în buzunarul plăcii de montare.



- a Locuri de fixare recomandate pentru placa de montare
- b Buzunar pentru capacul orificiului conductei
- c Capătul conductei de lichid
- d Capătul conductei de gaz
- e Folosiți ruleta așa cum este prezentat
- f Urechi pentru plasarea unei nivele cu bulă de aer
- g Centrul unității
- h Orificiu pentru tubulatura încastrată Ø65 mm

- i1 Centrul orificiului pentru tubulatură: 160 mm spre stânga
- i2 Centrul orificiului pentru tubulatură: 170 mm spre dreapta
- j Poziția pentru măsurarea cu ruleta la simbolul "▷"
- k Pentru capătul conductei FTXTX utilizați marcajul "L" și "G"
- l Lungimea conductei de gaz
- m Lungimea conductei de lichid
- n Lungimea furtunului de golire
- o Conturul unității

#### 5.3.2 Pentru a perfora un orificiu în perete



#### ATENȚIE

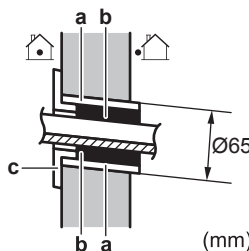
Pentru pereți care conțin un cadru metalic sau o placă metalică, aveți grijă să folosiți o conductă încastrată în perete și un capac de perete în orificiul de traversare pentru a preveni posibile supraîncălziri, electrocutări, sau incendii.



#### NOTIFICARE

Aveți grijă să etanșați golurile din jurul conductelor cu material de etanșare (procurare la fața locului), pentru a preveni scurgerile de apă.

- 1 Perforați în perete un orificiu de traversare de 65 mm cu pantă descendentă spre exterior
- 2 Introduceți în orificiu o conductă încastrată în perete.
- 3 Introduceți un capac de perete pe conductă de perete.



- a Conductă încastrată în perete
- b Chit
- c Capac pentru orificiul din perete

- 4 NU uitați să etanșați golurile cu chit după finalizarea cablajului, a tubulaturii de agent frigorific și a tubulaturii de evacuare.

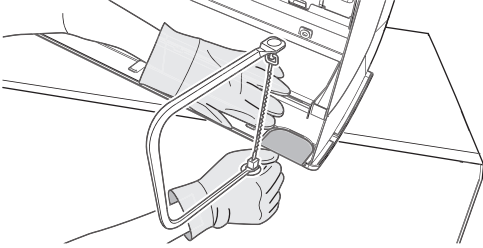
#### 5.3.3 Pentru a scoate capacul orificiului conductei



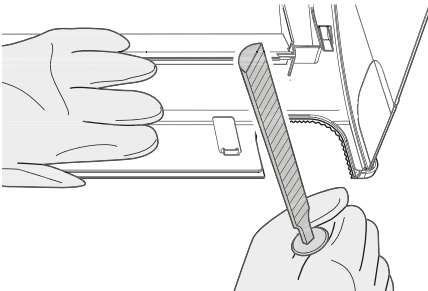
#### INFORMAȚIE

Pentru a racorda tubulatura pe partea dreapta jos, partea stângă, sau stânga jos, capacul orificiului conductei TREBUIE scos.

- 1 Tăiați capacul orificiului conductei dinspre interiorul grilei frontale cu un ferestrău de traforaj.



- 2 Îndepărtați bavurile de pe secțiunea tăieturii cu o pilă subțire semirotundă.



### NOTIFICARE

NU folosiți clești pentru a scoate capacul orificiului conductei, aceasta putând deteriora grila frontală.

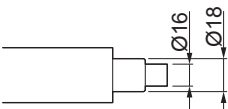
### 5.3.4 Pentru a asigura scurgerea

Asigurați-vă că apa de condensare se poate evacua corespunzător. Aceasta implică:

- Instrucțiuni generale
- Racordarea tubulaturii de evacuare la unitatea interioară
- Depistarea scăpărilor de apă

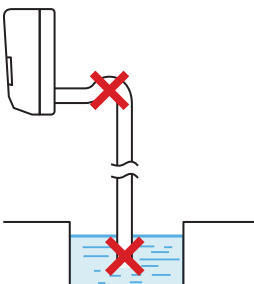
### Instrucțiuni generale

- **Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de evacuare cât mai scurtă posibil.
- **Dimensiunea conductei.** Dacă este nevoie de un prelungitor de furtun de evacuare sau tubulatură de evacuare încastrată, utilizați piese corespunzătoare care se potrivesc cu capătul din față al furtunului.

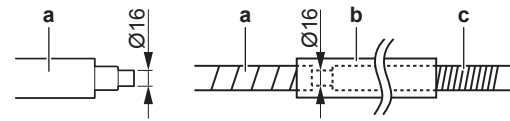


### NOTIFICARE

- Instalați furtunul de evacuare cu pantă descendentă.
- Trapele NU sunt permise.
- Nu puneți capătul furtunului în apă.

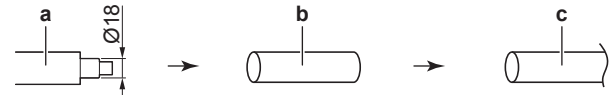


- **Prelungitor de furtun de evacuare.** Pentru a prelungi furtunul de evacuare, utilizați un furtun furnizat la fața locului cu Ø16 mm interior. NU uitați să utilizați un tub termoizolant pe partea din interior a furtunului prelungitor.



- a Furtun de evacuare furnizat cu unitatea interioară
- b Tub de izolație termică (procurare la fața locului)
- c Prelungitor de furtun de evacuare

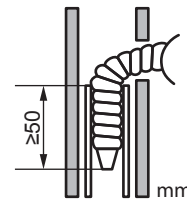
- **Conductă de policlură de vinil rigid.** Când racordați o conductă de policlură de vinil rigid (Ø13 mm nominal) direct la furtunul de evacuare, ca la tubulatura încastrată, utilizați un ștuț de evacuare procurat la fața locului (Ø13 mm nominal).



- a Furtun de evacuare furnizat cu unitatea interioară
- b Ștuț de evacuare de Ø13 mm nominal (procurare la fața locului)
- c Conductă de policlură de vinil rigid (procurare la fața locului)

- **Condensarea.** Luați măsuri împotriva condensării. Izolați tubulatura de evacuare completă din clădire.

- 1 Introduceți furtunul de evacuare în conducta de evacuare așa cum este prezentat în figura următoare, pentru a NU putea fi tras afară din conducta de evacuare.



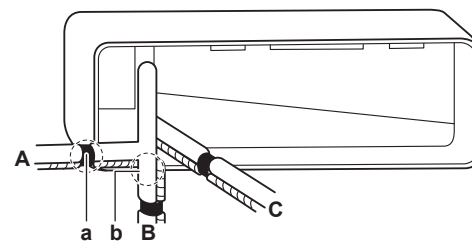
### Pentru a racorda tubulatura pe partea dreaptă, dreapta spate sau dreapta jos



### INFORMAȚIE

Implicit din fabrică tubulatura este pe partea dreaptă. Pentru tubulatura din partea stânga, scoateți tubulatura din partea dreaptă și instalați-o în partea stângă.

- 1 Atașați cu bandă de vinil adezivă furtunul de evacuare de partea de jos a conductelor de agent frigorific.
- 2 Înfășurați împreună cu bandă izolantă furtunul de evacuare și conductele de agent frigorific.



- A Tubulatura din dreapta
- B Tubulatura din dreapta-jos
- C Tubulatura din dreapta-spate
- a Scoateți capacul orificiului conductei, aici pentru tubulatura din partea dreaptă
- b Scoateți capacul orificiului conductei, aici pentru tubulatura din dreapta jos

## 6 Instalarea tubulaturii

Pentru a conecta tubulatura în partea stângă, în stânga spate sau în stânga jos

### INFORMAȚIE

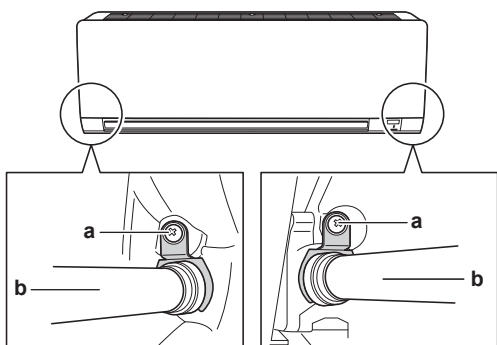
Implicit din fabrică tubulatura este pe partea dreaptă. Pentru tubulatura din partea stânga, scoateți tubulatura din partea dreaptă și instalați-o în partea stângă.

- Scoateți șurubul de fixare a izolației de pe dreapta și scoateți furtunul de evacuare.
- Scoateți dopul de evacuare pe partea stângă și fixați-l la partea dreaptă.

### NOTIFICARE

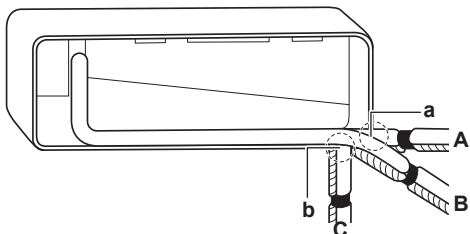
NU aplicați ulei de ungere (ulei frigorific) pe dopul de golire când îl introduceți. Dopul de evacuare se poate deteriora și poate cauza scurgeri pe la dop.

- Introduceți furtunul de evacuare și nu uitați să-l strângeți cu șurubul de fixare; în caz contrar pot apărea scurgeri de apă.



a Șurub de fixare a izolației  
b Furtun de scurgere

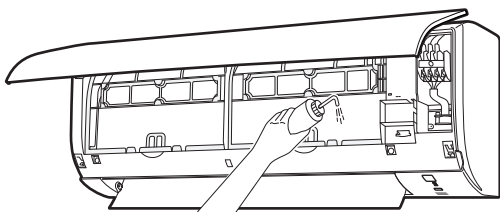
- Atașați furtunul de evacuare la partea de jos a tubulaturii de agent frigorific utilizând bandă de vinil adezivă.



A Tubulatura din stânga  
B Tubulatura din stânga-spate  
C Tubulatura din stânga-jos  
a Scoateți capacul orificiului conductei aici pentru tubulatura din partea stângă  
b Scoateți capacul orificiului conductei aici pentru tubulatura din stânga jos

### Depistarea scăpărilor de apă

- Scoateți filtrele de aer.
- Turnați treptat aproximativ 1 l de apă în tava de evacuare, și verificați eventualele scăpări de apă.



## 6 Instalarea tubulaturii

### 6.1 Pregătirea tubulaturii de agent frigorific

#### 6.1.1 Cerințele tubulaturii de agent frigorific

### NOTIFICARE

Tubulatura și celelalte componente sub presiune trebuie să fie adecvate pentru agentul frigorific. Utilizați cupru fără sudură, dezoxidat cu acid fosforic pentru tubulatura de agent frigorific.

- Materialul străine din interiorul conductelor (inclusiv uleiurile de fabricație) trebuie să fie  $\leq 30$  mg/10 m.


#### Diametrul tubulaturii de agent frigorific

Utilizați aceleași diametre ca racordurile de pe unitățile exterioare:

Diametrul exterior al conductei	
Tubulatura de lichid	Tubulatura de gaz
$\varnothing 6,4$ mm (1/4")	$\varnothing 12,7$ mm (1/2")

#### Materialul tubulaturii de agent frigorific

- Materialul tubulaturii:** cupru fără sudură, dezoxidat cu acid fosforic
- Racorduri mandrinat:** Utilizați numai material moale.
- Categoria de duritate și grosimea tubulaturii:**

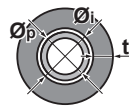
Diametru exterior ( $\varnothing$ )	Categorie de duritate	Grosime (t) <sup>(a)</sup>	
6,4 mm (1/4")	Moale (O)	$\geq 0,8$ mm	

<sup>(a)</sup> În funcție de legislația în vigoare și de presiunea maximă de lucru a unității (vezi "PS High" de pe placa de identificare a unității), poate fi necesară o grosime mai mare a tubulaturii.

#### 6.1.2 Izolarea tubulaturii de agent frigorific

- Utilizați spumă de polietilenă pentru izolare:
  - cu un raport de transfer al căldurii cuprins între 0,041 și 0,052 W/mK (0,035 și 0,045 kcal/mh°C)
  - cu o rezistență la căldură de cel puțin 120°C
- Grosime izolație:

Diametrul exterior al conductei ( $\varnothing_p$ )	Diametrul interior al izolației ( $\varnothing_i$ )	Grosimea izolației (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	$\geq 10$ mm



Dacă temperatura depășește 30°C iar umiditatea este mai mare de RH 80%, grosimea materialelor de izolare trebuie să fie de cel puțin 20 mm pentru a evita condensarea pe suprafața izolației.

### 6.2 Racordarea tubulaturii de agent frigorific

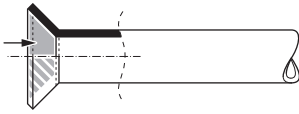


PERICOL: RISC DE ARSURI/OPĂRIRE

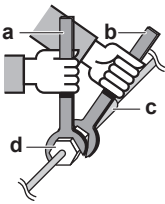
### 6.2.1 Indicații la racordarea tubulaturii de agent frigorific

Țineți cont de indicațiile următoare la conectarea conductelor:

- Ungeți suprafața interioară a pieselor evazate cu ulei eteric sau ulei esteric la conectarea piuliței olandeze. Strângeți de 3-4 ori cu mâna, înainte de a fixa prin strângere.



- Utilizați ÎNTOTDEAUNA 2 chei împreună când slăbiți o piuliță olandeză.
- Utilizați ÎNTOTDEAUNA o cheie fixă și o cheie dinamometrică pentru a strânge piulița olandeză la conectarea tubulaturii. Faceți acest lucru pentru a preveni scurgerile și crăparea piuliței.



- a Cheie dinamometrică
- b Cheie fixă
- c Îmbinare tubulatură
- d Piuliță olandeză

Dimensiunea tubulaturii (mm)	Cuplu de strângere (N•m)	Dimensiunile evazării (A) (mm)	Forma evazării (mm)
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	

### 6.2.2 Pentru a conecta tubulatura agentului frigorific la unitatea interioară

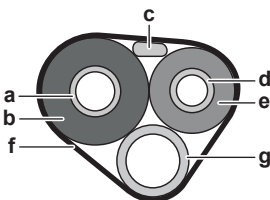


**A2L AVERTIZARE: MATERIAL UȘOR INFLAMABIL**

Agentul frigorific din interiorul acestei unități este ușor inflamabil.

- Lungimea conductei.** Mențineți tubulatura de agent frigorific cât mai scurtă posibil.

- Racordați tubulatura de agent frigorific la unitate prin **racorduri mandrinate**.
- Izolați** tubulatura de agent frigorific, cablul de interconectare și furtunul de evacuare de pe unitatea interioară, după cum urmează:



- a Conductă de gaz
- b Izolația conductei de gaz
- c Cablu de interconectare
- d Conductă de lichid
- e Izolația conductei de lichid
- f Bandă de finisaj
- g Furtun de evacuare



**NOTIFICARE**

Aveți grijă să izolați întreaga tubulatură de agent frigorific. Tubulatura expusă putea cauza condensare.

### 6.3 Verificarea tubulaturii de agent frigorific

#### 6.3.1 Pentru a verifica existența scurgerilor



**NOTIFICARE**

NU depășiți presiunea maximă de lucru a unității (consultați "PS High" pe placa de identificare a unității).



**NOTIFICARE**

Utilizați ÎNTOTDEAUNA o soluție de testare cu spumă recomandată de distribuitorul dvs.

NU utilizați NICIODATĂ apă cu săpun:

- Apă cu săpun poate cauza fisurarea componentelor, precum piulițele olandeze sau capacele ventilelor de închidere.
- Apă cu săpun poate conține sare, care absoarbe umezeala, care va îngheța când tubulatura se răcește.
- Apă cu săpun conține amoniac care poate cauza coroziunea racordurilor mandrinate (între piulița olandeză din alamă și mufa din cupru).

- Încărcați sistemul cu azot gaz până la presiunea manometrului de cel puțin 200 kPa (2 bari). Vă recomandăm să presurizați la 3000 kPa (30 bari) pentru a detecta scurgerile minuscule.
- Verificați dacă există scurgeri prin aplicarea unei soluții de verificare cu spumă pe toate racordurile.
- Evacuați tot azotul gaz.

#### 6.3.2 Efectuarea uscării cu vid

- Vidați sistemul până când presiunea pe distribuitor indică -0,1 MPa (-1 bar).
- Lăsați așa cum este timp de 4-5 minute și verificați presiunea:

Dacă presiunea...	Atunci...
Nu se modifică	Nu există umiditate în sistem. Acest procedeu este terminat.
Crește	Există umiditate în sistem. Treceți la pasul următor.

- Vidați sistemul cel puțin 2 ore la presiune de -0,1 MPa (-1 bar) a distribuitorului.
- După oprirea pompei, verificați presiunea timp de cel puțin 1 oră.
- Dacă NU ați ajuns la vidul țintă sau NU PUTEȚI menține vidul timp de 1 oră, efectuați următoarele:
  - Verificați din nou dacă există scurgeri.
  - Efectuați din nou uscarea cu vid.

## 7 Instalația electrică



**PERICOL: RISC DE ELECTROCUTARE**



**AVERTIZARE**

Utilizați ÎNTOTDEAUNA cablu multifilar pentru cablurile de alimentare.

## 7 Instalația electrică



### AVERTIZARE

Utilizați un întreruptor de tip separare de contact la toți polii, cu o separare de cel puțin 3 mm între punctele de contact ceea ce asigură deconectarea completă la supratensiune de categoria a III-a.



### AVERTIZARE

Dacă cordonul de alimentare este deteriorat, acesta TREBUIE înlocuit de fabricant, agentul de service sau de persoane similare calificate pentru a evita pericolele.



### AVERTIZARE

NU conectați cablul de alimentare la unitatea interioară. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.



### AVERTIZARE

- Nu folosiți în interiorul produsului piese electrice procurate local.
- NU derivați alimentarea de la rețea pentru pompa de evacuare, etc., de la regleta de conexiuni. Acest lucru poate cauza electrocutări sau incendii.



### AVERTIZARE

Feriți cablajul de interconectare de conductele de cupru fără izolare termică, deoarece acestea vor fi foarte fierbinți.

### 7.1 Specificațiile componentelor standard de cablaj



### NOTIFICARE

Vă recomandăm să utilizați fire solide (monofilare). Dacă sunt utilizate cabluri multifilare, răsușiți ușor firele pentru a consolida capătul conductorului pentru utilizare directă în borna pentru papucul de cablu, sau pentru introducerea într-un papuc rotund de tip sertizat. Detaliile sunt descrise în "Indicații la conectarea cablajului electric" din ghidul de referință al instalatorului.

Componentă		
Cablul rețea de alimentare	Tensiune	220~240 V
	Fază	1~
	Frecvență	50 Hz
	Dimensiuni cablu	Trebuie să respecte legislația în vigoare
Cablul de legătură	Secțiunea minimă a cablului de 2,5 mm <sup>2</sup> și se aplică pentru 220~240 V	
Siguranță locală recomandată	20 A	
Disjuncter pentru scurgerea la pământ	Trebuie să respecte legislația în vigoare	

### 7.2 Pentru a conecta cablajul electric la unitatea interioară



### AVERTIZARE

Luați măsurile necesare pentru a împiedica animalele de talie mică să se adăpostească în unitate. Animalele de talie mică care ating piesele electrice pot cauza defecțiuni, fum sau incendii.

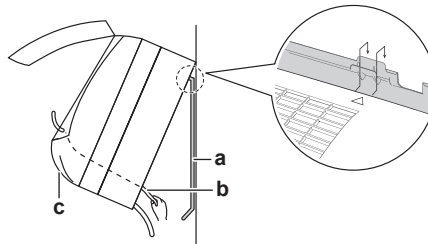


### NOTIFICARE

- Mențineți cablajul de alimentare și cablajul de interconectare la distanță unul de celălalt. Cablajul transmisiei și cablajul alimentării de la rețea se pot intersecta, dar NU pot fi paralele.
- Pentru a evita orice interferență electrică, distanța dintre cele două cablaje trebuie să fie ÎNTOTDEAUNA de cel puțin 50 mm.

Legătura la rețea trebuie efectuată în conformitate cu manualul de instalare și cu reglementările și codurile practice naționale de cablare electrică.

- Așezați unitatea interioară pe cârligele plăcii de montare. Utilizați semnele "△" pentru ghidare.

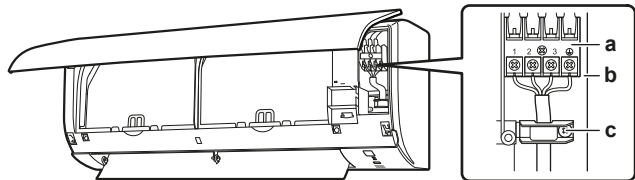


- a Placă de montare (accesoriu)
- b Cablu de interconectare
- c Ghidaj de cablu

- Deschideți panoul frontal și apoi capacul pentru service. Consultați "5.2 Deschiderea unității interioare" [▶ 7].
- Treceți cablul de interconectare de la unitatea exterioră prin orificiul de traversare din perete, prin spatele unității interioare și prin partea din față.

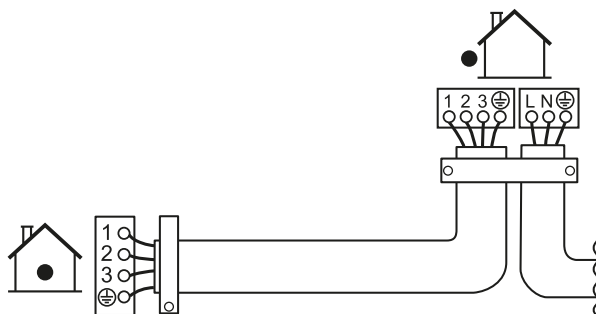
**Notă:** În cazul în care cablul de interconectare a fost dezizolat în prealabil, acoperiți capetele cu bandă izolatoare.

- Îndoțiți în sus capătul cablului.



- a Regletă de conexiuni
- b Blocul componentelor electrice
- c Clemă de cablu

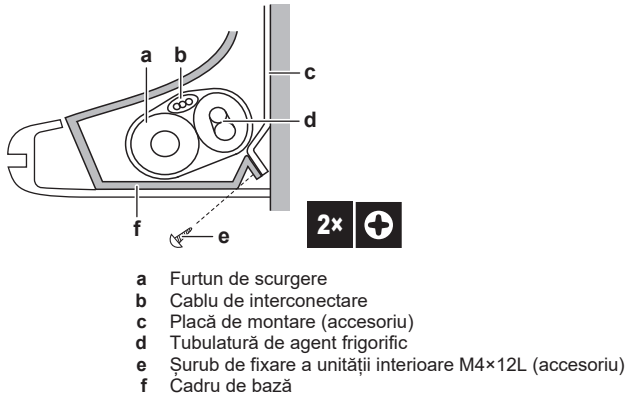
- Dezizolați capetele firelor circa 15 mm.
- Potrivii culorile cablurilor cu numerele bornelor de pe regletele de conexiuni ale unității interioare și fixați strâns firele cu șuruburi de bornele corespunzătoare.
- Conectați legătura la pământ la borna corespunzătoare.
- Fixați strâns cablurile cu șuruburile bornelor.
- Trageți de fire pentru a vă asigura că sunt atașate în siguranță, apoi fixați-le cu opritorul de cablu.
- Așezați cablurile astfel încât capacul pentru service să se potrivească fix, apoi închideți capacul pentru service.



### 8 Finalizarea instalării unității interioare

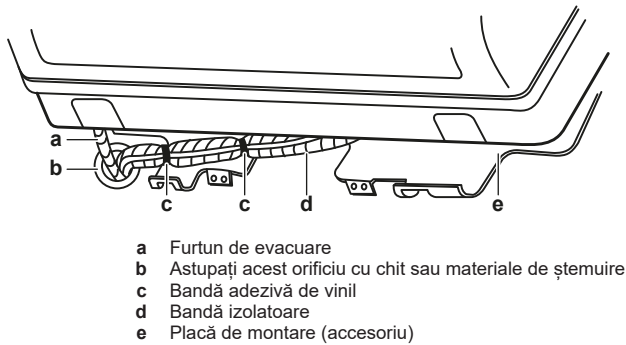
#### 8.1 Pentru a izola tubulatura de evacuare, tubulatura agentului frigorific și cablul de interconectare

- 1 După finalizarea instalării tubulaturii de evacuare, tubulaturii de agent frigorific și cablajului electric, înfășurați împreună cu bandă izolantă tubulatura de agent frigorific, cablul de interconectare și furtunul de evacuare. Suprapuneți cel puțin jumătate din lățimea benzii la fiecare înfășurare.



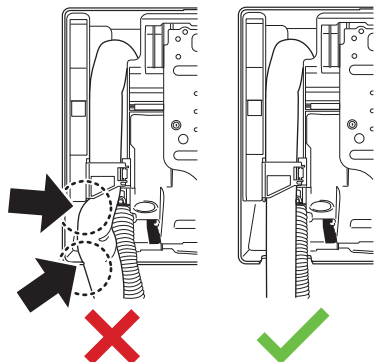
#### 8.2 Pentru a trece conductele prin orificiul în perete

- 1 Aranjați conductele de agent frigorific de-a lungul marcajului traseului conductelor de pe placa de montare.



#### NOTIFICARE

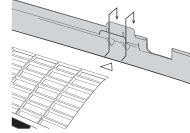
- NU îndoiți conductele de agent frigorific.
- NU împingeți conductele de agent frigorific pe cadrul de bază sau pe grila frontală.



- 2 Treceți furtunul de evacuare și tubulatura de agent frigorific prin orificiul din perete și etanșați golul cu un chit.

#### 8.3 Pentru a fixa unitatea pe placa de montare

- 1 Așezați unitatea interioară pe cârligele plăcii de montare. Utilizați semnele "△" pentru ghidare.



- 2 Apăsați cadrul de bază al unității cu ambele mâini pentru a-l fixa pe cârligele de jos ale plăcii de montare. Asigurați-vă că firele NU sunt strânse nicăieri.

**Notă:** Aveți grijă să NU prindeți cablul de interconectare în unitatea interioară.

- 3 Apăsați muchia de jos a unității interioare cu ambele mâini, până este prinsă ferm de cârligele plăcii de montare.
- 4 Fixați unitatea interioară pe placa de montare folosind 2 șuruburi de fixare M4 × 12L (accesoriu) pentru unitatea interioară.

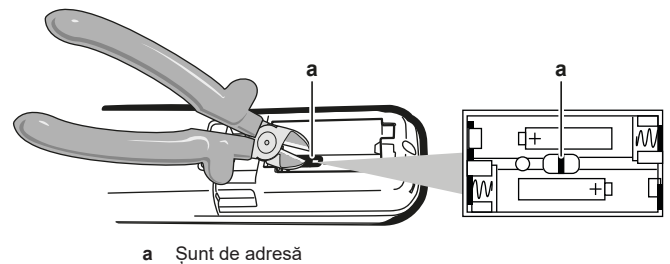
## 9 Configurare

### 9.1 Pentru a seta un canal diferit al receptorului de semnal infraroșu al unității interioare

În cazul în care 2 unități interioare sunt instalate în 1 încăpere, puteți schimba canalul pentru receptorul de semnal infraroșu de pe unitatea interioară pentru a evita confuzia semnalului telecomenzii fără fir.

**Condiție prealabilă:** Efectuați următoarea setare pentru numai 1 dintre unități

- 1 Scoateți bateriile din interfața utilizatorului.
- 2 Tăiați șuntul de adresă.



#### NOTIFICARE

Aveți grijă să NU deteriorați niciuna dintre piesele din jur când tăiați șuntul de adresă.

- 3 Porniți alimentarea de la rețea.

**Rezultat:** Clapeta unității interioare se va deschide și închide pentru a seta poziția de referință.

#### INFORMAȚIE

În cazul în care NU puteți finaliza setarea la timp, opriți alimentarea de la rețea și așteptați cel puțin 1 minut înainte de a reporni alimentarea.

- 4 Apăsați simultan:

## 10 Dare în exploatare

Model	Butoane
FTXF și ATXF	TEMP, TEMP și OFF

5 Apăsați:

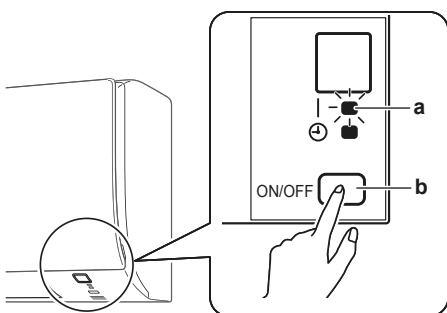
Model	Butoane
FTXF și ATXF	TEMP

6 Selectați:

Model	Simbol
FTXF și ATXF	

7 Apăsați:

Model	Buton
FTXF și ATXF	



- a Becul indicator al funcționării
- b Întrerupătorul ON/OFF al unității interioare

8 Apăsați întrerupătorul ON/OFF al unității interioare în timp ce becul indicator al funcționării clipește.

Șunt	Adresă
Setare din fabrică	1
După tăierea cu cleștele	2

### INFORMAȚIE

Dacă setarea NU poate fi finalizată în timp ce becul indicator al funcționării clipește, reluați procesul de setare de la început.

9 Când setarea este finalizată, apăsați:

Model	Buton
FTXF și ATXF	Țineți  apăsat timp de circa 5 secunde.

**Rezultat:** interfața utilizatorului va reveni la ecranul anterior.

## 10 Dare în exploatare

### NOTIFICARE

Exploatați ÎNTOTDEAUNA unitatea cu termistori și/sau senzori de presiune/presostate. Dacă NU, se poate arde compresorul.

### 10.1 Lista de verificare înainte de darea în exploatare

- 1 După instalarea unității, verificați articolele prezentate mai jos.
- 2 Închideți unitatea.
- 3 Porniți unitatea.

<input type="checkbox"/>	Ați citit în întregime instrucțiunile de instalare, conform descrierii din <b>ghidul de referință al instalatorului</b> .
--------------------------	---

<input type="checkbox"/>	<b>Unitățile interioare</b> sunt montate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	<b>Unitatea exterioară</b> este montată corect.
<input type="checkbox"/>	<b>Admisia/evacuarea aerului</b> Verificați ca admisia și evacuarea aerului din unitate să NU fie obturate de bucăți de hârtie, carton, sau alte materiale.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>faze lipsă</b> sau <b>faze inversate</b> .
<input type="checkbox"/>	<b>Conductele agentului frigorific</b> (gazos și lichid) sunt izolate termic.
<input type="checkbox"/>	<b>Evacuarea</b> Asigurați-vă că evacuarea decurge lin. <b>Consecință posibilă:</b> Apa condensată ar putea picura.
<input type="checkbox"/>	Sistemul este <b>împământat</b> corect iar bornele de împământare sunt strânse.
<input type="checkbox"/>	<b>Siguranțele</b> sau dispozitivele de protecție locale sunt instalate conform acestui document și NU au fost șuntate.
<input type="checkbox"/>	<b>Tensiunea de alimentare</b> corespunde tensiunii de pe eticheta de identificare a unității.
<input type="checkbox"/>	S-au utilizat conductorii specificați pentru <b>cablul de interconectare</b> .
<input type="checkbox"/>	Unitatea interioară recepționează semnalele <b>interfeței utilizatorului</b> .
<input type="checkbox"/>	NU există <b>conexiuni slăbite</b> sau componente electrice deteriorate în cutia de distribuție.
<input type="checkbox"/>	<b>Rezistența izolației</b> compresorului este corespunzătoare.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>componente deteriorate</b> sau <b>conducte presate</b> în unitățile interioare și exterioare.
<input type="checkbox"/>	NU există <b>scurgeri ale agentului frigorific</b> .
<input type="checkbox"/>	S-au instalat conducte de dimensiunea corectă și <b>conductele</b> sunt izolate corespunzător.
<input type="checkbox"/>	<b>Ventilele de închidere</b> (gaz și lichid) de la unitatea exterioară sunt complet deschise.

### 10.2 Efectuarea probei de funcționare

**Condiție prealabilă:** Alimentarea de la rețea TREBUIE să fie domeniul specificat.








**Condiție prealabilă:** Proba de funcționare poate fi efectuată în modul de răcire sau de încălzire.

**Condiție prealabilă:** Consultați manualul de exploatare al unității interioare pentru setarea temperaturii, modul de funcționare...

- 1 În modul de răcire, selectați cea mai joasă temperatură programabilă. În modul de încălzire, selectați cea mai înaltă temperatură programabilă. Proba de funcționare poate fi dezactivată, dacă e cazul.
- 2 La terminarea probei de funcționare, setați temperatura la un nivel normal. În modul de răcire: 26~28°C, în modul de încălzire: 20~24°C.
- 3 Aveți grijă ca toate funcțiile și componentele să funcționeze corespunzător.
- 4 Sistemul se oprește la 3 minute după decuplarea unității.

#### 10.2.1 Pentru a efectua o probă de funcționare în sezonul de iarnă

Când exploatați instalația de climatizare în modul de **Răcire** în timpul iernii, setați-o pentru operațiunea de probă de funcționare utilizând următoarea metodă.

- 1 Apăsați simultan ,  și .
- 2 Apăsați .
- 3 Selectați .
- 4 Apăsați .
- 5 Apăsați  pentru a porni sistemul.

**Rezultat:** Operațiunea de probă de funcționare se va opri automat după circa 30 de minute.

- 6 Pentru a opri funcționarea, apăsați .



#### INFORMAȚIE

Unele funcții NU POT fi utilizate în modul de probă de funcționare.

Dacă în timpul funcționării se întrerupe alimentarea de la rețea, sistemul repornește automat imediat după restabilirea alimentării de la rețea.

## 11 Dezafectare



#### NOTIFICARE

NU încercați să dezmembrați pe cont propriu sistemul: dezmembrarea sistemului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente TREBUIE să se conformeze legislației în vigoare. Unitățile trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

## 12 Date tehnice

### 12 Date tehnice

- Un **subset** al celor mai recente date tehnice este disponibil pe pagina web Daikin regională (accesibilă publicului).
- Setul complet** al celor mai recente date tehnice este disponibil la Daikin Business Portal (se cere autentificare).

#### 12.1 Schema de conexiuni

Schema de conexiuni este livrată cu unitatea, plasată pe interiorul unității exterioare (partea de fund a plăcii superioare).

##### 12.1.1 Legenda schemei de conexiuni unificate

Pentru piesele aplicate și numerotare, consultați schema de conexiuni de pe unitate. Numerotarea pieselor se face cu numere arabe în ordine crescătoare pentru fiecare piesă și este reprezentată în prezentarea de mai jos cu "\*" în codul piesei.

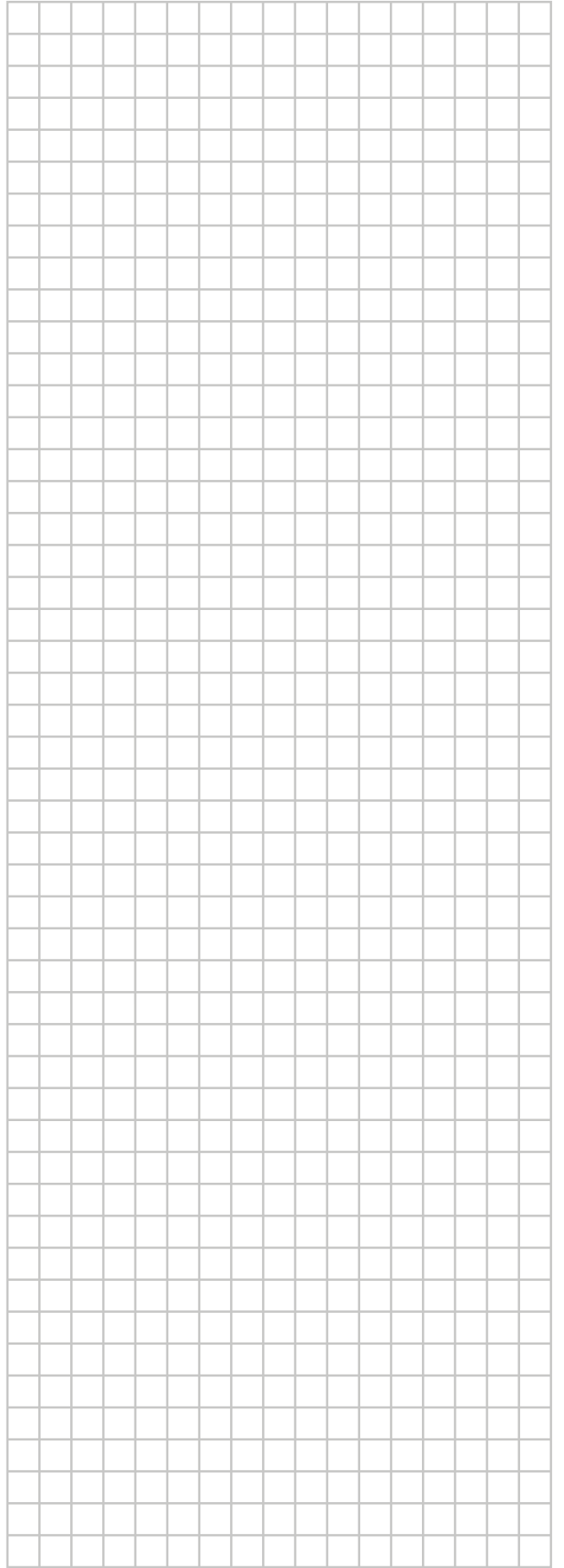
Simbol	Semnificație	Simbol	Semnificație
	Întrepruptor		Împământare de protecție
			Împământare fără zgomot
			Împământare de protecție (șurub)
	Conexiune		Redresor
	Conector		Conector de releu
	Pământ		Conector de scurtcircuitare
	Cablajul de legătură		Bornă
	Siguranță		Regletă de conexiuni
	Unitate interioară		Colier pentru cablu
	Unitate exterioară		Încălzitor
	Dispozitiv pentru curenți reziduali		

Simbol	Culoare	Simbol	Culoare
BLK	Negru	ORG	Portocaliu
BLU	Albastru	PNK	Roz
BRN	Maro	PRP, PPL	Mov
GRN	Verde	RED	Roșu
GRY	Gri	WHT	Alb
SKY BLU	Azurii	YLW	Galben

Simbol	Semnificație
A*P	Placă cu circuite imprimate
BS*	Buton Pornit/Oprit, Întrepruptor de punere în funcțiune
BZ, H*O	Sonerie
C*	Condensator
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Conexiune, conector
D*, V*D	Diodă
DB*	Punte de diodă
DS*	Comutator DIP
E*H	Încălzitor

Simbol	Semnificație
FU*, F*U, (pentru caracteristici, consultați PCI-ul din interiorul unității)	Siguranță
FG*	Conector (împământare șasiu)
H*	Cablaj
H*P, LED*, V*L	Bec de control, diodă emițătoare de lumină
HAP	Diodă emițătoare de lumină (semnalizare întreținere verde)
HIGH VOLTAGE	Tensiune înaltă
IES	Senzor Intelligent eye
IPM*	Modul de alimentare inteligentă
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Releu magnetic
L	Fază
L*	Bobină
L*R	Reactanță
M*	Motor pas cu pas
M*C	Motorul compresorului
M*F	Motorul ventilatorului
M*P	Motorul pompei de evacuare
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Releu magnetic
N	Nul
n=*, N=*	Număr de treceri prin miezul de ferită
PAM	Modulație de impuls-amplitudine
PCB*	Placă cu circuite imprimate
PM*	Modul de alimentare
PS	Comutarea alimentării de la rețea
PTC*	Termistor PTC
Q*	Tranzistor de poartă bipolar izolat (IGBT)
Q*C	Întrepruptor
Q*DI, KLM	Întrepruptor pentru scurgeri la pământ
Q*L	Dispozitiv de protecție la suprasarcină
Q*M	Contact termic
Q*R	Dispozitiv pentru curenți reziduali
R*	Rezistență
R*T	Termistor
RC	Receptor
S*C	Comutator limitator
S*L	Întrepruptor cu flotor
S*NG	Detector de scurgeri de agent frigorific
S*NPH	Senzor de presiune (înaltă)
S*NPL	Senzor de presiune (joasă)
S*PH, HPS*	Presostat (înaltă)
S*PL	Presostat (joasă)
S*T	Termostat
S*RH	Senzor de umiditate
S*W, SW*	Întrepruptor de punere în funcțiune
SA*, F1S	Descărcător de supratensiune
SR*, WLU	Receptor de semnal
SS*	Comutator selector
SHEET METAL	Placă fixă regletă de conexiuni

Simbol	Semnificație
T*R	Transformator
TC, TRC	Emitător
V*, R*V	Varistor
V*R	Punte de diodă, modul de alimentare tranzistor de poartă bipolar izolat (IGBT)
WRC	Telecomandă fără cablu
X*	Bornă
X*M	Regletă de conexiuni (bloc)
Y*E	Bobina ventilului electronic de destindere
Y*R, Y*S	Bobina ventilului electromagnetic de inversare
Z*C	Miez de ferită
ZF, Z*F	Filtru de zgomot





ERC



**DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.**

Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe  
İSTANBUL / TÜRKİYE  
Tel: 0216 453 27 00  
Faks: 0216 671 06 00  
Çağrı Merkezi: 444 999 0  
Web: www.daikin.com.tr

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2024 Daikin

3P748643-13H 2024.07